

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Cursos de Carácter Geral e Cursos Tecnológicos

Nível inicial — 3 anos de aprendizagem — 3 horas semanais

Duração da prova: 90min + 30min de tolerância
1997

1.ª FASE
1.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE ALEMÃO

COTAÇÕES

I

A. (3 x 10) 30 pontos

B. (5 x 6) 30 pontos

II

A. (2 x 10) 20 pontos

B. (3 x 10) 30 pontos

III

A. (1 x 40) 40 pontos

B. (1 x 50) 50 pontos

TOTAL 200 pontos

V.S.F.F.

101/C/1

CRITÉRIOS DE CORRECÇÃO

I

- A. Certo / Errado**
- | | |
|-----------------|----------|
| Resposta certa | 3 pontos |
| Resposta errada | 0 pontos |

Chave:

a.	3 - 4 - 9
b.	1 - 6 - 7 - 8 - 10
c.	2 - 5 - 7

- B. Resposta adequada** 6 pontos
Resposta parcialmente adequada 3 pontos
Resposta inadequada 0 pontos

Chave:

1. ... beruhigte (sie) sich.
2. ... nichts Besonderes ...
3. ... ließ ... fallen...
4. ... betrat (er) das Wohnzimmer...
5. ... ging... durcheinander.

II

- A. Certo / Errado**
- | | |
|-----------------|----------|
| Resposta certa | 2 pontos |
| Resposta errada | 0 pontos |

Chave:

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
auf	-en	mit	-em	-es	über/ auf	-en	-en	zu	-em

- B. Certo / Parcialmente certo / Errado**

- Conjunção adequada 3 pontos
- Transformações correctas 7 pontos

Chave:

1. Die Eltern hofften, daß Tobias gleich wieder erscheinen würde.
2. Der Vater kaufte ihm ein Mofa, damit er rechtzeitig in der Schule ankommt.
3. Wenn der Junge sich über seine Eltern ärgert, läuft er von zuhause weg.

III

A. Deverão ser tidos em conta os seguintes itens:

- | | |
|----------------------------|-----------|
| 1. Registo | 4 pontos |
| 2. Comunicação da mensagem | 20 pontos |
| 3. Correção gramatical | 16 pontos |

Itens	Critérios	Pontos*
Registo	• adequado	4
	• não adequado	0
Comunicação da mensagem	• mensagem completa, claramente organizada e apresentando variedade e riqueza vocabular	20
	• mensagem inteligível, embora pobre a nível lexical	10
	• não há comunicação/mensagem descontextualizada (implica a <u>não consideração dos outros itens</u>)	0
Correção gramatical	• texto sem incorrecções gramaticais	16
	• algumas incorrecções, não afectando a comunicação	8
	• muitas incorrecções, afectando a comunicação	0
TOTAL		40

* Poderão ser atribuídas pontuações intermédias.

O mesmo erro será penalizado apenas uma vez.

V.S.F.F.

101/C/3

B. Deverão ser tidos em conta os seguintes itens:

1. Adequação ao tema e observância das indicações dadas. 8 pontos
2. Organização e encadeamento (uso de marcadores de discurso); clareza e coesão do texto (uso de conectores). 12 pontos
3. Utilização de vocabulário específico do tema. 15 pontos
4. Correção formal. 15 pontos

Itens	CrITÉRIOS	Pontos*
1 Adequação ao tema e observância das indicações dadas	• texto de acordo com o tema e indicações dadas • texto pouco adequado, afastando-se do tema • texto inadequado ao tema, desrespeitando as indicações dadas <u>Neste caso não serão considerados os itens seguintes.</u> Desconto máximo na pontuação total atingida, caso não seja respeitado o número mínimo de palavras: - menos de 40 palavras - 20% - 40 ou mais palavras - 10%	8 4 0
2 Organização e encadeamento; clareza e coesão do texto	• texto claro e coeso, logicamente organizado • texto com algumas deficiências de organização • texto com organização deficiente e pouco clara, sem uso adequado de conectores • texto muito confuso e ininteligível	12 8 4 0
3 Utilização de vocabulário específico	• utilização de muito vocabulário específico • utilização de algum vocabulário específico • utilização de pouco vocabulário específico	15 10 5
4 Correção formal	• texto sem incorrecções • texto com poucas incorrecções, que não afectam a comunicação • texto com algumas incorrecções, afectando um pouco a comunicação • texto com muitas e graves incorrecções, afectando a comunicação	15 10 5 0
TOTAL		50

* Poderão ser atribuídas pontuações intermédias.

O mesmo erro será penalizado apenas uma vez.